

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelles autochargeuses AGRAR

Illustration de la première page de couverture

Du fait de la demande toujours plus forte pour des autochargeuses AGRAR, ses constructeurs à Wil se sont donnés pour tâche de créer un modèle pour chaque grandeur de domaine. Aujourd'hui, Agrar offre une gamme d'autochargeuses, de sa propre fabrication, qui correspond aux besoins des diverses exploitations agricoles. Deux modèles de grande contenance et de nouveaux types de machines surbaissées ont complété le programme de fabrication et la maison Agrar est aujourd'hui à même d'offrir:

Autochargeuses surbaissées AGRAR:

TL-16 contenance 16 m<sup>3</sup>

TL-20 contenance 20 m<sup>3</sup>

TL-17 contenance 17 m<sup>3</sup>

TL-22 contenance 22 m<sup>3</sup>

Autochargeuse AGRAR de montagne:

BLW contenance 12 m<sup>3</sup>

Autochargeuses AGRAR surélevées:

LW-2 contenance 18 m<sup>3</sup>

LW-22 contenance 22 m<sup>3</sup>

LW-25 contenance 25 m<sup>3</sup>

Autochargeuses AGRAR de très grande contenance: LW-30 contenance 30 m<sup>3</sup>

LW-30 D (avec axe tandem)

Par l'uniformité d'un grand nombre d'éléments de construction, les mêmes pièces sont fabriquées rationnellement en grandes séries. Il en résulte que l'autochargeuse AGRAR, avec ses nombreux avantages, peut être proposée à des prix très intéressants.

AGRAR Fabrique de machines agricoles SA, 9500 Wil SG Téléphone 073 - 22 01 22



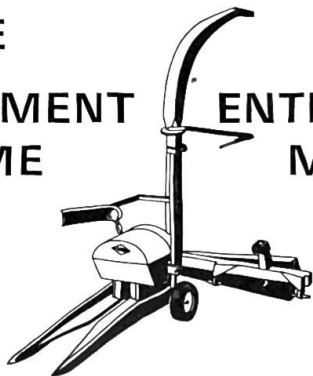
## Kuhn-Ensileuse de maïs EM 80

(système PZ)

**SOLIDE**

**RENDEMENT  
ÉNORME**

**ENTRETIEN  
MINIME**



Le volant hacheur muni de **12 couteaux** et 4 pales de ventilation garantit une coupe exacte et un éclatement de chaque grain. L'ensileuse EM 80 est robuste et a un rendement énorme.

L'ensileuse EM 80 est prévue pour des tracteurs à partir de 35 CV à la prise de force.

Importation et vente:

**Service Company SA**

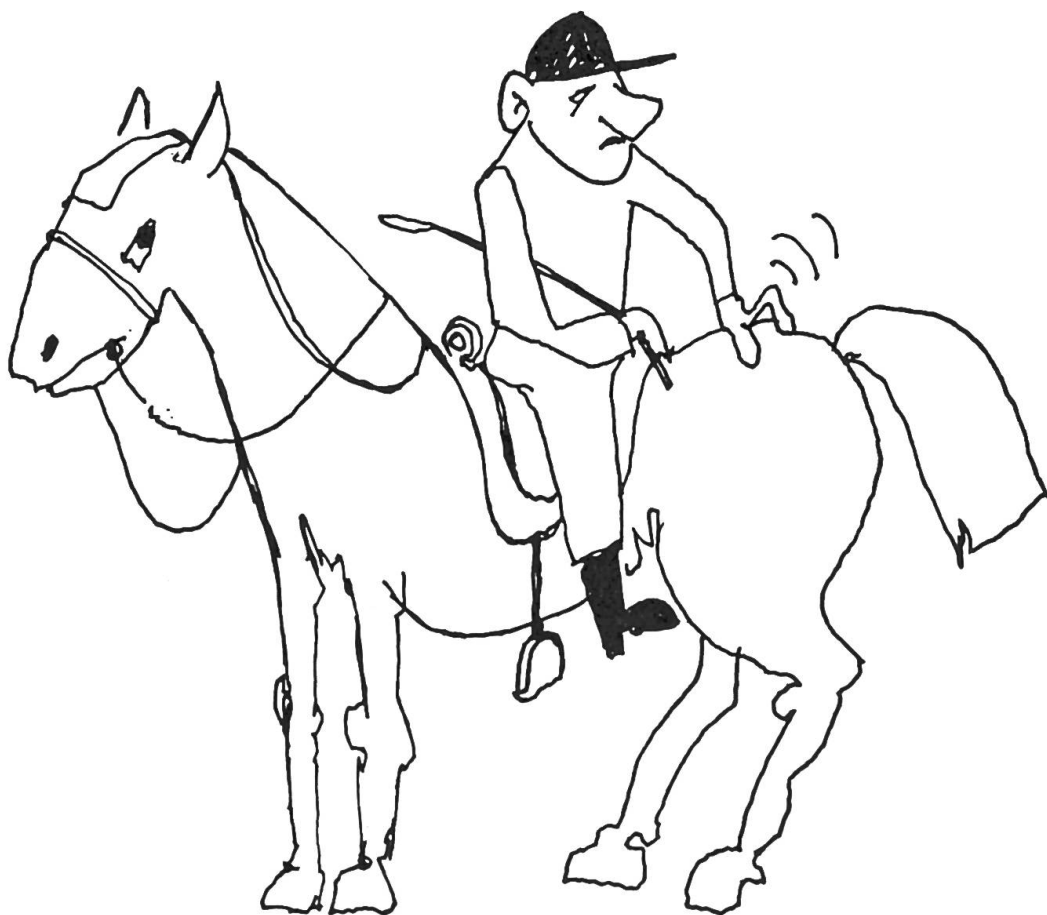
Usterstrasse 124/126, 8600 Dübendorf,  
Tél. 01/8201212

**S'il y a du brouillard et que la visibilité est mauvaise, ce sont les feux de croisement — et non pas les feux de position — qu'il faut allumer même de jour!**



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant. Prospectus remis par

Mötteli+Co.  
Fabrique de gants de travail  
8048 Zurich



**Sur notre cheval, vous n'êtes jamais assis à rebours !**



... avec notre tracteur Kramer à deux sens,  
que vous fassiez marche avant ou arrière,  
vous allez toujours de l'avant.

Demandez aux praticiens éminents:  
ils ont un tracteur automoteur.

# KramerAllrad

**W. MAHLER SA** Ateliers spéciaux pour tracteurs **8912 Obfelden ZH**

Succursales: 3034 Murzelen BE  
1523 Granges près Marnand

Téléphone 01 - 99 41 91  
Téléphone 031 - 82 09 34  
Téléphone 037 - 64 12 20



# Vaudoise Assurances

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

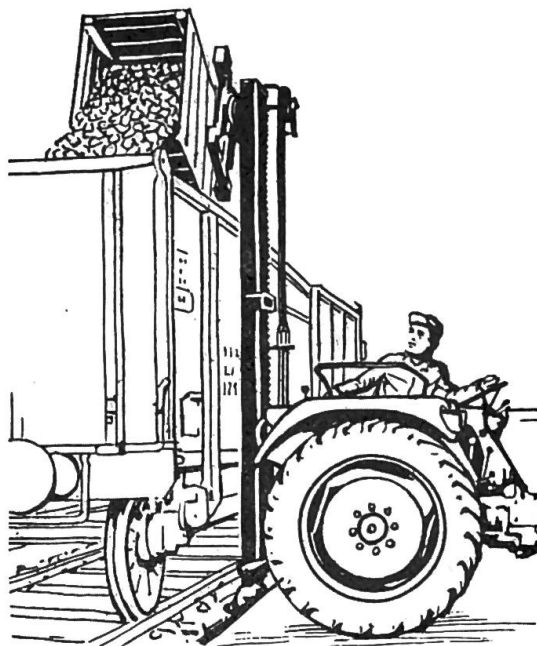
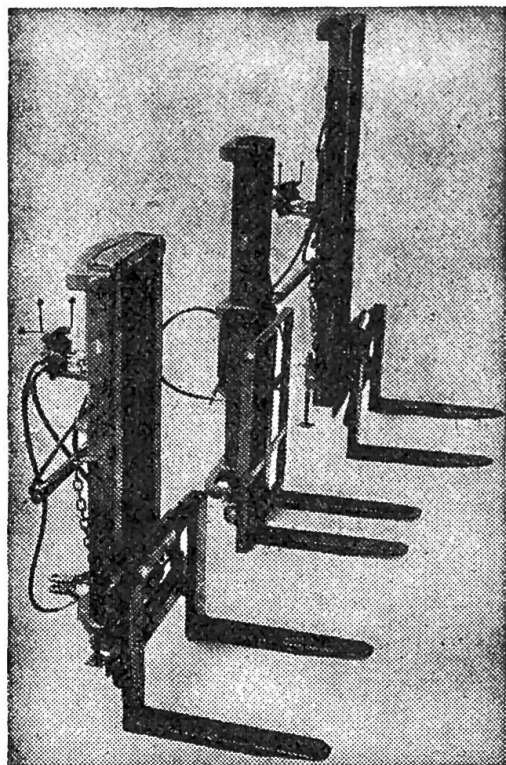
Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA

# HARUWY

## Elévateurs à palettes

pour chaque exploitation  
un type bien étudié



- ▲ soulever à 1,65; 2,4; 3; 3,6 m
- ↔ déplacer latéralement
- vider les palettes  
(360° dans les 2 sens)
- V régler l'inclinaison

### QUEL EST VOTRE TYPE?

Nos collaborateurs en Suisse romande:  
**Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD**  
Téléphone 021 - 71 46 48  
**Francis Jaunin, 1099 Essertes, VD**  
Téléphone 021 - 93 74 01  
**Christian Moser, 2934 Vendinncourt BE**  
Téléphone 066 - 74 46 89

Suivez des cours au Centre romand de l'ASETA (v. p. 495)



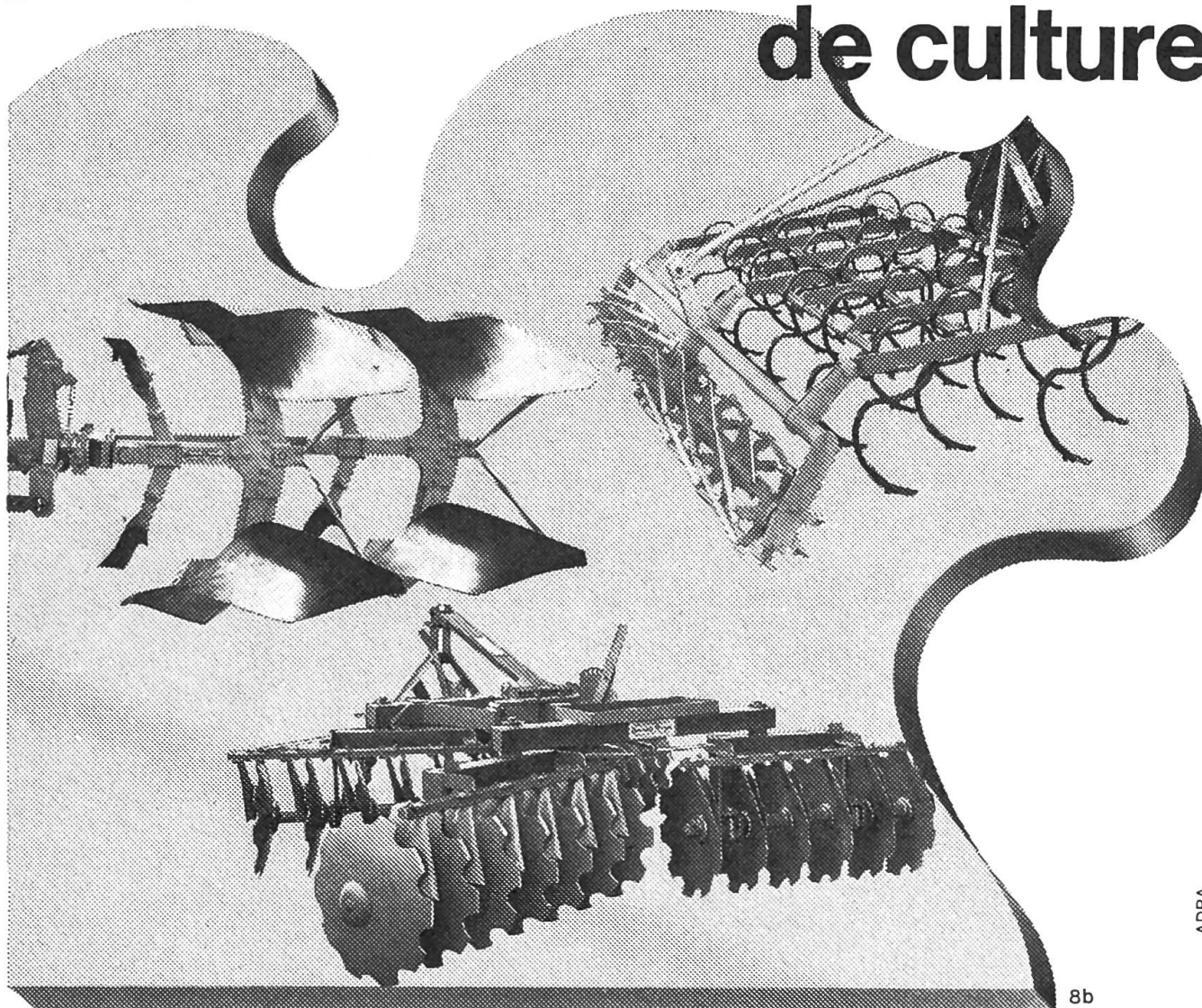
## HARUWY

## 021 / 911141

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# Exemples de notre programme de machines de culture



ADRA

8b

Charrues mono, bi- et trisocs • Chisels • Vibroculteurs • Cultivateurs à dents spirales • Herses à dents • Pulvérisateurs à disques • Houes rotatives • Herses mobiles

TA

## Coupon

Veuillez me faire parvenir, sans engagement, une documentation sur

Nom

Prénom

Localité

**ALLAMAND**, votre partenaire pour une rationalisation progressiste de votre exploitation, mérite votre confiance. Sa très longue expérience, son service après-vente exemplaire, son stock de pièces de rechange bien achalandé, vous garantissent toute sécurité.

# Allamand

1110 Morges, Téléphone 021 71 41 21

## SILOS en fil d'acier (fil de 5 mm)

solides et pratiques.

Convienent à toutes sortes de fourrages.  
Maintenant, s'obtiennent aussi avec cercle de fond renforcé.

Meilleure stabilité contre le soleil.

Livrables avec revêtement plastique vert,  
à partir de Fr. 26.— le m<sup>3</sup> de silo.

Presses à eau robustes pour silos.

**WALTER SCHLEGEL** Derrière les Murs  
**1580 AVENCHES**

Tél. (037) 75 29 14 privé, (037) 75 25 12 atelier

**Ne laissez pas jouer les enfants  
autour de machines avec pièces  
et parties tranchantes ou  
piquantes!**



**à LAUSANNE  
au COMPTOIR SUISSE  
13-28 septembre 1975**

**Stand 944**

**Fabrique  
de charrues  
Machines  
agricoles**



**Halle 9**

**Agent  
tracteurs Ford**

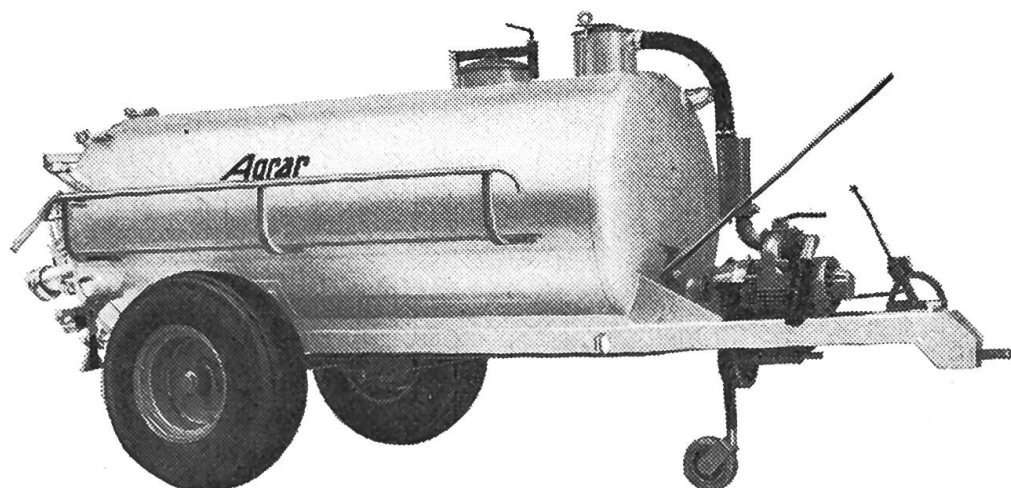
**Echallens VD – Succursale à Corcelles / Payerne**

Tél. 021 / 81 18 81 - 82

Tél. 037 / 61 42 50

# Citerne à pression

# Agrar



**La citerne à pression AGRAR est plus  
avantageuse et de plus haut rendement!**

- Construction solide, centre de gravité bas
- Brasseur à hélice breveté
- Haut rendement du compresseur malgré le nombre de tours réduit
- Distribution du purin large et régulière
- Durable et entretien facile
- Galvanisée à l'intérieur et à l'extérieur
- Prix favorable
- Aussi livrable comme citerne à pompe et à pression

Notre programme de fabrication comprend des citernes dans les grandeurs suivantes: 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 5500 et 7500 l.

Vous trouvez des détails supplémentaires dans le nouveau prospectus que nous vous remettrons volontiers sur demande.

Nous sommes là pour vous conseiller dans votre choix.

Demandez les prospectus pour  
citerne/citerne à haute pression.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Agrar

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG      Tél. 073 / 22 01 22



## Roues jumelées et Roues-cages «GS»

- Empêchent les dégâts causés par la compression du sol, augmentent l'adhérence et la stabilité sur les terrains en pente
- Système d'accouplement rapide lorsqu'on utilise des roues interchangeables
- S'adaptent également aux moissonneuses-batteuses
- Prix très intéressants

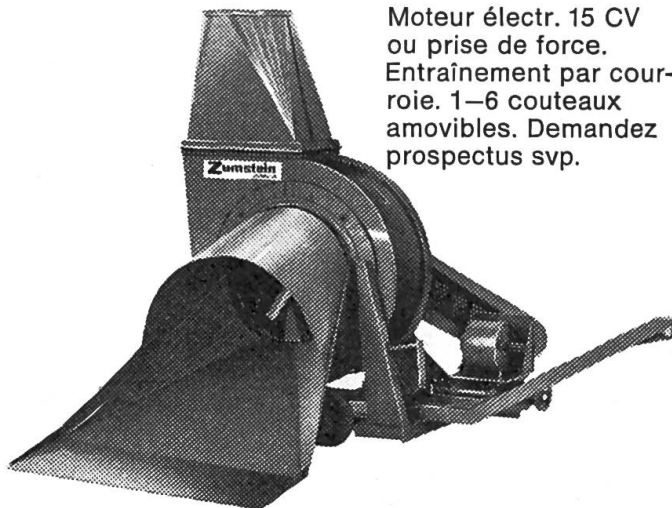
**SCHAAD FRERES, machines agricoles,  
4552 Derendingen**

Tél. 065 / 3 61 34 dès ce printemps: Tél. 065 / 42 21 34

# Zumstein

## Notre souffleur-combi SAG 40 fournit du bon travail

dans l'engrangement de fourrage préfané et sec,  
maïs, feuilles de betteraves à sucre et silage.  
Livrabale aussi avec ruban-transporteur.



Moteur électr. 15 CV  
ou prise de force.  
Entraînement par cour-  
roie. 1-6 couteaux  
amovibles. Demandez  
prospectus svp.

**ZUMSTEIN SA 4528 Zuchwil SO tél. 065 / 25 30 62**

**BON No 21**

pour prospectus souffleur-combi / ruban-transporteur.  
(Biffer ce qui ne convient pas.)

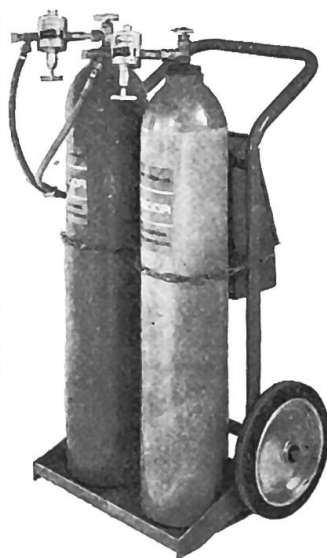
Adresse:

Agriculteurs!

**L'automne approche — les jours diminuent**

Contrôlez sans plus attendre l'éclairage de vos véhicules, remorques et machines, sans oublier les charrettes à lait  
Merci!

# GLOOR



**l'installation à  
souder mobile  
idéale pour l'agri-  
culteur progressiste**

Demandez le prospec-  
tus gratuit avec le  
coupon ci-dessous à

**GLOOR FRÈRES SA** Fabrique  
**3400 BERTHOUD** Tél. 034 / 22 29 01

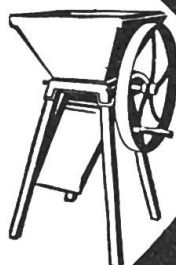
Nom: \_\_\_\_\_

Rue / Ferme: \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

## Coupe-racines

Coupe-racines  
avec rendement  
élevé pour  
l'affouragement  
du bétail et  
des porcs, sur  
pieds ou pour  
fixation à un  
mur. Modèle  
spécial avec  
moteur  
accouplé.



**Müller**

**Müller Maschinen AG**  
**4112 Bättwil** Tél. (061) 75 11 11  
Livraison tout de suite.

# Hürlimann

*Premier parmi les meilleurs*

# WALTERSCHEID

depuis le siège du conducteur  
 **accouplement désaccouplement** 

Accouplement a trois points,  
Walterscheid.

Toutes machines à trois points  
peuvent être accouplées par le  
siège du conducteur.

Demonstrations et informations  
sont données par:

**Paul Forrer AG**

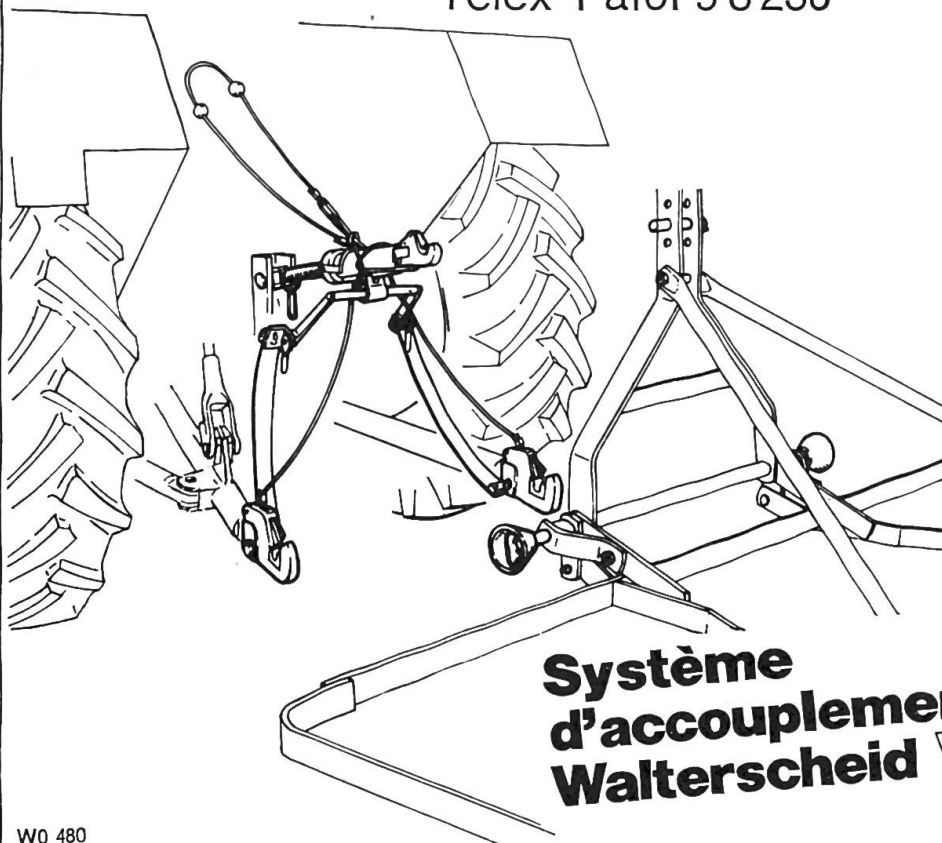
Aargauerstr. 250

Postfach

8048 Zürich

Tel. 01 64 39 33/35

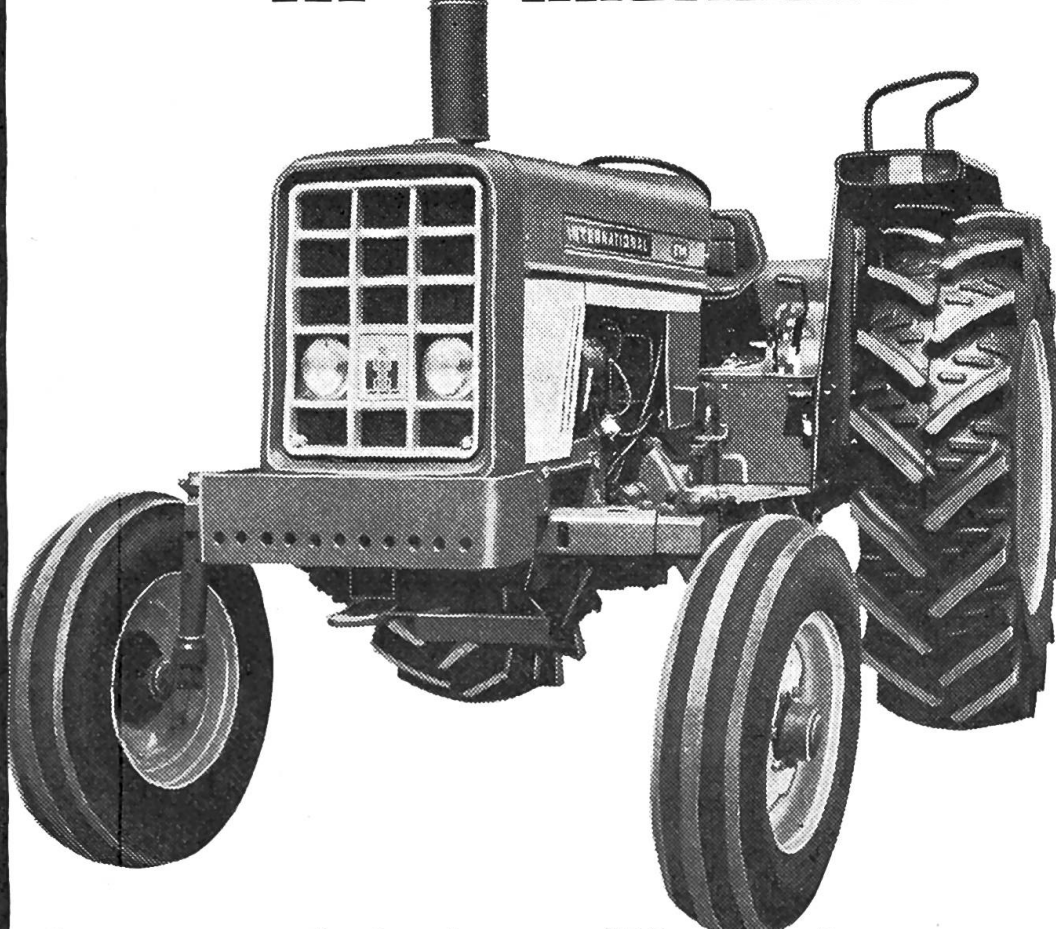
Telex Pafor 5 8 230



W0 480



**M<sup>C</sup>CORMICK**  
**International**



## La marque de hautes qualité et performances

Avant d'acheter un tracteur, vous devez **absolument** conduire un INTERNATIONAL. Les tracteurs INTERNATIONAL sont de conception mûrement pensée ● ils ont des moteurs puissants mais économiques ● sont munis de transmissions entièrement synchronisées ● se distinguent par un grand confort de conduite et ne posent pas de problèmes à l'entretien. INTERNATIONAL a fabriqué jusqu'à aujourd'hui plus de cinq millions de tracteurs!

Demandez une documentation plus détaillée. Nous nous réjouissons de recevoir votre demande.



**ROHRER-MARTI**



Société anonyme Rohrer-Marti,    Machines agricoles  
8105 Regensdorf                      Téléphone 01 840 11 55

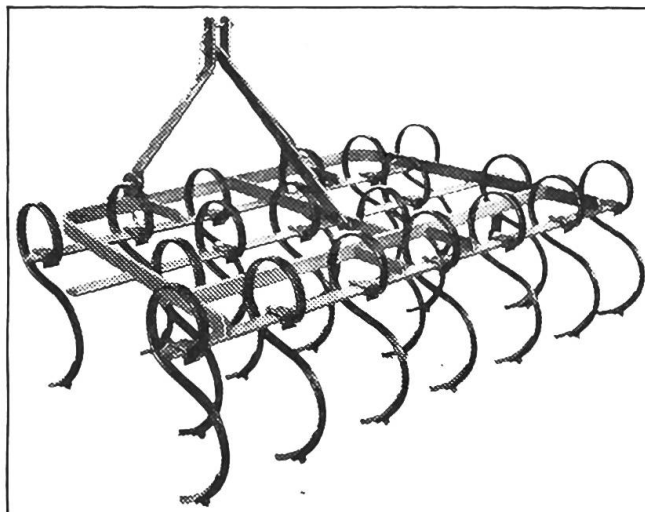
**Coupon:**

Je / nous désirons

Documentation sur INTERNATIONAL .....

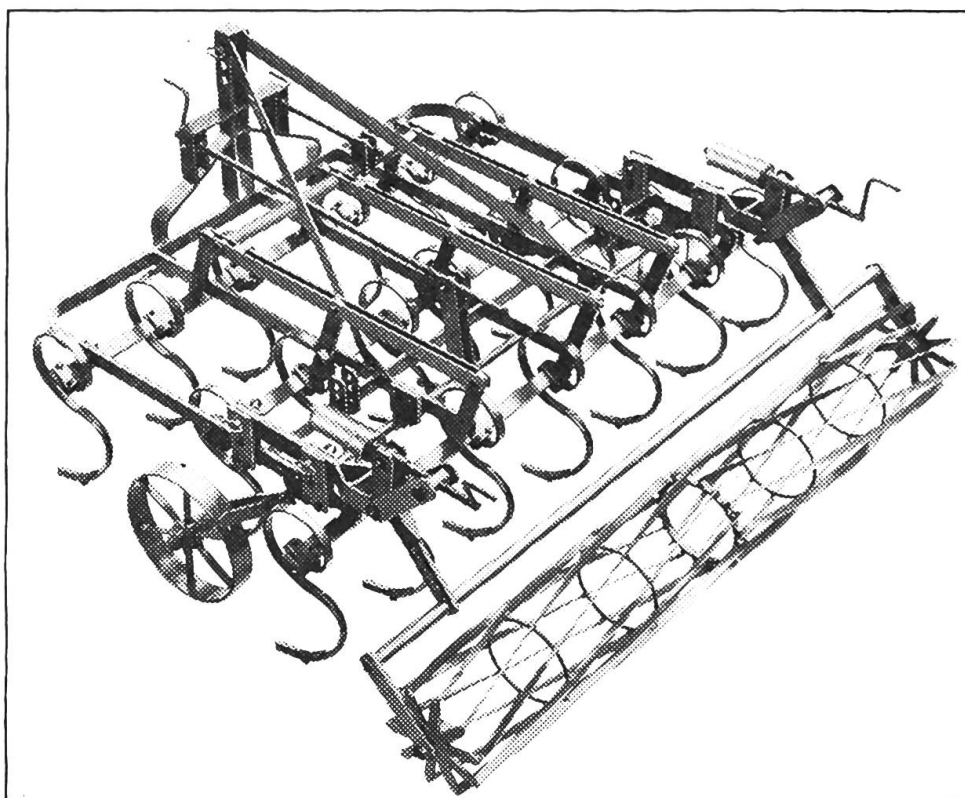
Mon / notre adresse et No de tél. ....

# ALTHAUS offre un vibro pour chaque exploitation agricole



livrable  
de stock

**Choisissez...**  
notre herse  
bon marché



ou le  
**Vibro Althaus**  
très solide  
avec émoteur  
extra-fort

**...mais choisissez en tout cas ALTHAUS!**

**ALTHAUS+CO SA**



**3423 ERSIGEN Tél. 034 / 45 21 62 / 63**

Agences et succursales:

Payerne: J. L. Piguet

Tél. 037 / 61 15 00

Courtételle: Willy Ryser

Tél. 066 / 22 43 37